



MA DM330-333-335-342-343-345-346-347-348-350A_F_R-353A_F_R-360-365 01 A_DA_07-2026

SCAN QR-KODEN
FOR FLERE SPROG



CS ANEROIDE BLODTRYKSMÅLERE
BRUGSANVISNING



INDHOLD

1. PRODUKTKODER	side 3
2. INDLEDNING	side 3
3. TILSIGTET ANVENDELSE	side 3
4. GENEREL BESKRIVELSE	side 3
4.1 Hvad er blodtryk?	side 4
4.2 Hvad er et normalt blodtryk?	side 4
4.3 Betjening	side 4
5. STANDARDER OG DIREKTIVER	side 4
6. Generel montering AF DELENE	side 4
7. ADVARSLER VED BRUG	side 4
8. ADVARSLER VED BLODTRYKSMÅLING	side 5
9. BETINGELSER FOR KORREKT MÅLING	side 5
10. ANVENDELSE	side 5
10.1 Valg af manchete	side 6
11. VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE	side 7
12. RENGØRING	side 7
13. BORTSKAFFELSE	side 8
13.1 Generel bortskaffelse	side 8
14. RESERVEDELE OG TILBEHØR	side 8
15. TEKNISKE SPECIFIKATIONER	side 8
16. GARANTI	side 9
16.1 Reparationer	side 9
16.2 Reservedele	side 9
16.3 Ansvarsfraskrivelse	side 10

CE Medicinsk udstyr i klasse I med målefunktioner

Lovdekret 24/02/97 nr. 46 om gennemførelse af EØF-direktiv 93/42 og efterfølgende ændringer

1. Produktkoder

DM330	Standard aneroid blodtryksmåler
DM333	Standard aneroid blodtryksmåler med stetoskop
DM335	Aneroid blodtryksmåler med trykmåler på manchetten
DM342	Håndholdt aneroid blodtryksmåler - komplet sæt med tre manchetter
DM343	Håndholdt aneroid blodtryksmåler med to rør
DM345	Håndholdt aneroid blodtryksmåler med stort manometerhus
DM346	Håndholdt aneroid blodtryksmåler med stort manometerhus og stetoskop
DM347	Håndholdt aneroid blodtryksmåler med stødsikkert manometerhus
DM348	Håndholdt aneroid blodtryksmåler til højre- og venstrehåndsbrug
DM350A	Aneroid blodtryksmåler - blå farvevariant
DM350F	Aneroid blodtryksmåler - skovgrøn farvevariant
DM350R	Aneroid blodtryksmåler - rød farvevariant
DM353A	Aneroid blodtryksmåler med stetoskop - blå farvevariant
DM353F	Aneroid blodtryksmåler med stetoskop - skovgrøn farvevariant
DM353R	Aneroid blodtryksmåler med stetoskop - rød farvevariant
DM360	Aneroid blodtryksmåler, bord-/vægmodel
DM365	Aneroid blodtryksmåler på stativ

2. Indledning

Tak, fordi du har valgt en aneroid blodtryksmåler i **LOGIKO**-serien fra Moretti. Blodtryksmålerne i **LOGIKO**-serien fra Moretti er udviklet og fremstillet til praktisk, korrekt og sikker brug. Denne brugsanvisning indeholder anvisninger til korrekt brug af det valgte udstyr samt vigtige sikkerhedsoplysninger. Det anbefales at læse hele brugsanvisningen grundigt, før den aneroide blodtryksmåler tages i brug. Hvis du er i tvivl, så kontakt din forhandler, som vil kunne hjælpe og rådgive dig korrekt.

3. Tilsigtet anvendelse

De aneroide blodtryksmålere i **LOGIKO**-serien fra Moretti måler blodtrykket auskultatorisk efter Riva-Rocci/Korotkoff-metoden.

ADVARSEL!



- Udstyret må ikke anvendes til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- Moretti S.p.A. fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug af enheden eller ved anden brug end den, der er angivet i denne brugsanvisning
- Fabrikanten forbeholder sig ret til uden varsel at ændre udstyret og denne brugsanvisning med henblik på at forbedre udstyrets egenskaber.

4. Generel beskrivelse

Aneroide blodtryksmålere fås i to modeller:

- HÅNDHOLDT ANEROIDMODEL
- ANEROIDMODEL MED SEPARAT PUMPEBOLD

Alle modeller fås med integreret stetoskop. De håndholdte modeller kan betjenes med én hånd, fordi pumpebolden og manometeret udgør én samlet enhed. Aneroidmodellen med separat pumpebold er den klassiske aneroide blodtryksmåler; Dette system reducerer udstyrets pladsbehov uden at ændre de tekniske egenskaber eller pålideligheden.

4.1 Hvad er blodtryk?

Blodtryk er det tryk, som blodet udøver på væggene i blodkarrene. Det højeste tryk i arterierne under hjertecyklussen er defineret som det systoliske tryk, mens det laveste tryk er defineret som det diastoliske tryk.

4.2 Hvad er et normalt blodtryk?

Det er vigtigt at vide, at blodtrykket kan variere betydeligt. Blodtryksniveauet afhænger af mange faktorer. Blodtrykket er generelt lavere om sommeren og højere om vinteren. Det kan variere med lufttrykket og påvirkes blandt andet af fysisk belastning, følelsesmæssig ophidselse, stress, måltider, medicin, alkohol, rygning og alder. Det anbefales at notere de daglige målinger og rådføre sig med en læge for at fastlægge et normalt blodtryksniveau for den enkelte.

NB Blodtrykket varierer med alderen, så du bør konsultere din læge for at få fastlagt et normalt blodtryk for dig. Du bør under ingen omstændigheder ændre doseringen af nogen medicin, som din læge har ordineret!

4.3 Betjening

Blodtryksmålerne anvender det auskultatoriske Riva-Rocci/Korotkoff-system. Det lufttryk i manchetten, der er nødvendigt for målingen, skabes med en pumpebold. Udluftningsventilen gør det muligt at finjustere luftudslippet fra manchetten under målingen. Hvert manometer har en skala med et måleområde på 0-300 mmHg (mmHg = millimeter kviksølv), inddelinger på 2 mmHg og større mærker for hver 10 mmHg, så værdierne er lette at aflæse. Aflæsningsnøjagtigheden over hele området er +/- 3 mmHg. Hver blodtryksmåler kalibreres og gennemgår en afsluttende kontrol.

5. Referencestandarder og direktiver

Blodtryksmålerne i LOGIKO-serien fra Moretti er fremstillet i overensstemmelse med EN 81060-1, Ikke-invasive blodtryksmålere - Del 1: Krav og prøvningsmetoder for ikke-automatiske blodtryksmålere.

6. Generel samling af dele

2-RØRS ANEROID BLODTRYKSMÅLER - Tilslut det ene rør fra manchettens luftblære til manometeret og det andet rør til pumpebolden med udluftningsventil.

1-RØRS HÅNDHOLDT ANEROID BLODTRYKSMÅLER - Tilslut røret fra manchettens luftblære til den tilhørende studs på den håndholdte blodtryksmåler.

2-RØRS HÅNDHOLDT ANEROID BLODTRYKSMÅLER - Tilslut det ene rør fra manchettens luftblære til en af de to studs på den håndholdte blodtryksmåler. Tilslut det andet rør til den resterende studs på blodtryksmåleren.

7. Advarsler ved brug

- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt for at sikre korrekt brug af udstyret;
- Følg altid instruktionerne for det produkt, du har købt;
- Opbevar altid enheden utilgængeligt for børn;
- Øg aldrig trykket til over 300 mmHg.

8. Advarsler ved måling af blodtryk

- Brug normalt altid din venstre arm;
- Undgå enhver aktivitet før måling;
- Spis, drik eller bevæg dig ikke under målefasen;
- Tryk ikke på stetoskopets bryststykke med fingrene. Dette kan forstyrre din blodtryksmåling;
- Mål altid dit blodtryk på samme tidspunkt;
- Notér altid dato og tidspunkt for målingen.

9. Betingelser for korrekt måling

Under målingen skal patienten sidde behageligt med ryggen støttet i et roligt, rent rum og med benene ukrydsede. Patientens albue skal placeres på bordet, så apparatet er i hjertets højde. Midten af manchetten skal placeres på den øvre ekstremitet (venstre) i niveau med højre atrium. Armen skal være afdækket. Hvis ærmet på beklædningsgenstanden er trukket op, bør det ikke være stramt. Under målingen skal patienten placere håndfladen opad og slappe af, forblive stille og ikke tale. Det anbefales at forblive i en afslappet stilling i 5 minutter, før den første måling påbegyndes.

Advarsler ved brug af tone K5 ved auskultation af voksne:

K5 er det punkt, hvor Korotkoff-tonen ikke længere er hørbar.

Advarsler ved brug af tone K4 til auskultation af børn i alderen 3-12 år:

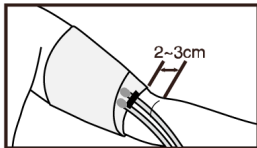
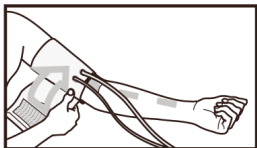
K4-tonen ændrer sig fra en klar puls til en dæmpet lyd.

Advarsler ved brug af tone K5 ved auskultation af gravide kvinder:

Når K5-tonen ikke længere kan høres, når manchetten er tømt, bør K4-tonen anvendes.

10. Brug af udstyret

Brugeren skal befinde sig i et behageligt tempereret rum. Fjern tøjet fra venstre arm. Sid ved et bord eller skrivebord, hvor du nemt kan strække din arm. Placer din albue på bordet, så den er omtrent i samme højde som dit hjerte. Vend håndfladen opad. Læg manchetten omkring den bare overarm, så manchettens midte er placeret over overarmsarterien (arteria brachialis). Manchettens nederste kant skal være ca. 2-3 cm over albuebøjningen. Stram manchetten, så den sidder tæt omkring din arm. Du skal stadig kunne få én finger mellem manchetten og din arm.



BEMÆRK: Stram ikke manchetten for meget, da blodcirkulationen ellers reduceres mærkbart. Placer stetoskophovedet (TILBEHØR) under manchettens midte ca. 3-4 cm over albuebøjningen.

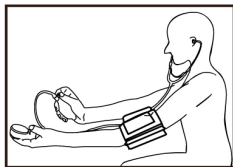
NB Stetoskopet må ikke presses for tæt mod manchetten, da det målte diastoliske tryk ellers vil blive forvrænget.

Sæt stetoskopets ørestykker i ørerne for at lytte til hjerteslagene. Pump derefter manchettens luftblære op med udstyrets pumpebold. Kontrollér først, at luftudløsningsventilen er lukket. Pump luft ind i systemet, indtil trykket er ca. 30 mmHg over det normale systoliske tryk. Hvis det er første gang, du måler dit blodtryk, pumpes manchetten op til ca. 180 mmHg. Sid helt stille under målingen. Tøm derefter langsomt luftblæren ved at regulere luftudløsningsventilen, så trykket falder jævnt med ca. 2-3 mmHg pr. sekund. Lyt gennem stetoskopet, og aflæs samtidig manometeret. Når mindst to tydelige hjerteslag høres efter hinanden, angiver manometeret det systoliske tryk. Når hjerteslagene ikke længere kan høres, angiver manometeret det diastoliske tryk. Når du også har målt det diastoliske tryk, skal du åbne udløsningsventilen helt for hurtigt at tømme luftkammeret for eventuelt resttryk. Tag derefter stetoskopet og manchetten af. Hold ikke manchetten oppustet for længe.

10.1 Valg af manchet

VIGTIGT: MANCHETSTØRRELSEN SKAL VÆRE KORREKT

Omkredsen af patientens overarm er afgørende for valg af manchetstørrelse. Apparatet leveres som standard med en manchet i voksenstørrelse. Denne manchet er egnet til en overarmsomkreds på 26 til 36 cm. For forskellige størrelser skal manchetter anvendes i henhold til tabellen i denne brugsanvisning.



Model	Beskrivelse	Uden luftblære	Med luftblære, 1 rør	Med luftblære, 2 rør
Velcrolukning Uden metalring	LÅRMANCHET Manchettens mål L: 80x21 cm Ekstremitetens omkreds Ø 42-57 cm	DR126	DR1438	DR125
	BARIATRISK Manchettens mål L: 60x18 cm Ekstremitetens omkreds Ø 32-47 cm	DR123	DR1435	DR1425
	VOKSNE Manchettens mål L: 51x14 cm Ekstremitetens omkreds Ø 26-36 cm	DR120B	DR1433	DR1423
Lukning med hæfter Uden metalring	VOKSNE Manchettens mål L: 50x14 cm Ekstremitetens omkreds Ø 26-38 cm	DR124	DR1436	DR1426
Velcrolukning Uden metalring	UNGE Manchettens mål L: 48x10 cm Ekstremitetens omkreds Ø 24-32 cm	DR119	DR1432	DR1422
	BØRN Manchettens mål L: 38x6,5 cm Ekstremitetens omkreds Ø 13-26 cm	DR118	DR1431	DR1421
	NYFØDTE Manchettens mål L: 22x4,5 cm Ekstremitetens omkreds Ø 7-13 cm	DR117	DR1430	DR1420

Model	Beskrivelse	Uden luftblære	Med luftblære, 1 rør	Med luftblære, 2 rør
Velcrolukning Med metalring	BARIATRISK	-	DR314	-
	VOKSNE Manchettens mål L: 48,3x14 cm Ekstremitetens omkreds Ø 26-36 cm	DR121B	DR1434	DR1424
Velcrolukning Med metalring - med stetoskop	VOKSNE Manchettens mål L: 48,3x14 cm Ekstremitetens omkreds Ø 26-36 cm	DR122	DR1437	DR1427
Velcrolukning Med metalring GRÅ farve	VOKSNE	-	DR1439	DR1429

Voksenmodellen med D-ring (en stårling, der gør det muligt at dobbeltlukke manchetten) er fremragende til selvmåling. Alle luftblærer er fremstillet af PVC.

11. Vedligeholdelse og pleje

Udstyret i LOGIKO-serien fra Moretti kontrolleres grundigt og CE-mærkes, før det markedsføres. Hver blodtryksmåler kalibreres og gennemgår en fuldstændig slutkontrol.

Før hver brug skal det i hvile kontrolleres, at manometernålen på den aneroide blodtryksmåler står inden for det tilladte toleranceområde på +/- 3 mmHg (markeret med en tydeligere del af skalaen lige over og under nul). Apparater uden for toleranceområdet på +/- 3 mmHg skal kalibreres igen. Kontakt din forhandler for kvalificeret teknisk assistance. I tilfælde af reparationer må der kun anvendes originale reservedele og tilbehør.

VIGTIG INFORMATION:

Vær særlig opmærksom på følgende faktorer

- Trykket må absolut ikke overstige 300 mmHg;
- Efterlad ikke enheden i fugtige omgivelser;
- Tab ikke enheden (ellers skal dens korrekte funktion altid kontrolleres af et autoriseret laboratorium);
- Udsæt ikke enheden for direkte sollys
- Holdes væk fra enhver varmekilde;
- Manchetten må under ingen omstændigheder pumpes op til over 300 mmHg;
- Måletiden må ikke overstige 2 minutter;
- Gentag ikke målingen, før der er gået mindst 5 minutter;
- Beskyt instrumentet mod kraftige stød og slag;
- Undgå at beskadige gummidelene med skarpe og spidse genstande;
- Opbevares ved temperaturer mellem 10 °C og 40 °C og ved en maksimal relativ luftfugtighed på 85 %.

12. Rengøring

MANOMETER - Brug kun en blød, tør klud.

PUMPEBOLD MED VENTIL - Brug kun en blød, fugtig klud, og tør derefter grundigt.

MANCHET - Tag luftblæren ud, og vask manchetten med lunkent vand og neutral sæbe.

LUFTBLÆRE - Vask med lunkent vand og neutral sæbe, og sørg for, at der ikke trænger vand ind. Hvis der trænger lidt vand ind i luftblæren, skal den tørre helt før brug. Vend rørene nedad, så vandet lettere kan løbe ud.

STETOSKOP - Brug kun en blød, fugtig klud, og tør derefter grundigt. Rengør de øvrige dele med lunkent vand og neutral sæbe, og tør dem grundigt.

13. Bortskaffelse

13.1 Generel bortskaffelse



Udstyret må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Udstyret skal i stedet afleveres på en kommunal genbrugsstation, så de anvendte materialer kan genanvendes korrekt.

14. Reservedele/tilbehør

For reservedele og tilbehør, se MORETTIs hovedkatalog.

15. Tekniske specifikationer

DA

Model	Manometer	Urskive	Vægt	Skala	Manchet	Pumpebold	Manometerhus	Ventil
DM330	Ø 50 mm	Ø 45 mm	363 g	Gradueret med intervaller på 2 mmHg (små skalastreger) og store skalastreger med tal for hver 20 mmHg . Gradueret med intervaller på 2 mmHg (små skalastreger) og store skalastreger med tal for hver 20 mmHg .	2 rør	PVC	Blålakeret letmetallegering	Manuel skrueventil
DM333	Ø 50 mm	Ø 45 mm	478 g		1 rør		Blålakeret letmetallegering med blå beskyttelsesring af gummi	
DM335	Ø 50 mm	Ø 45 mm	320 g				Forkromet letmetallegering	
DM342	Ø 60 mm	Ø 57 mm	986 g				1 rør	Forkromet metal
DM343	Ø 67 mm	Ø 57 mm	606 g		2 rør		Forkromet metal	Manuel skrueventil
DM345	Ø 65 mm	Ø 60 mm	430 g		1 rør		Forkromet letmetallegering	
DM346	Ø 65 mm	Ø 60 mm	446 g		2 rør		Lavet af stødsikkert materiale	
DM347	Ø 65 mm	Ø 57 mm	350 g		1 rør		Forkromet metal	
DM348	Ø 67 mm	Ø 57 mm	426 g		2 rør		Sortlakeret letmetallegering	
DM350A	Ø 50 mm	Ø 50 mm	483 g					
DM350F								
DM350R								
DM353A	Ø 50 mm	Ø 50 mm	603 g		2 rør			
DM353F								
DM353R								
DM360	Kvadratisk 145x145 mm	Kvadratisk 150x150 mm	725 g	1 rør	Lavet af let, farvet plastik			
DM365	Kvadratisk 145x145 mm	Kvadratisk 150x150 mm	450 g					

Opbevaringstemperatur	fra -20°C til +70°C
Fugtighed	Maks. 85 % relativ luftfugtighed
Driftstemperatur	fra 0°C til 46°C
Måleområde	fra 0 til 300 mmHg
Måleopløsning	2 mmHg
Præcision	+/-3 mmHg

16. Garanti

Alle Moretti-produkter er garanteret mod materiale- og fabriktionsfejl i en periode på 2 (to) år fra produktets salgsdato, med forbehold for eventuelle undtagelser og begrænsninger, der er angivet nedenfor. Denne garanti er ikke gyldig i tilfælde af forkert brug, misbrug eller ændring af produktet og ved manglende overholdelse af brugsanvisningen. Produktets korrekte tilsigtede anvendelse er angivet i brugsanvisningen.

Moretti er ikke ansvarlig for eventuelle skader, personskader eller andet, der er forårsaget af eller relateret til installation og/eller brug af udstyret, der ikke er i nøje overensstemmelse med instruktionerne i installations-, monterings- og brugsanvisningerne.

Moretti yder ikke garanti for Moretti-produkter ved skader eller fejl under følgende omstændigheder: naturkatastrofer, uautoriseret vedligeholdelse eller reparation, skader som følge af problemer med strømforsyningen (hvis relevant), brug af dele eller komponenter, der ikke er leveret af Moretti, manglende overholdelse af retningslinjer og brugsanvisning, uautoriserede ændringer, transportskader (bortset fra Morettis oprindelige forsendelse) eller manglende udførelse af den vedligeholdelse, der er angivet i brugsanvisningen.

Sliddele er ikke dækket af denne garanti, hvis skaden skyldes normal brug af produktet.

16.1 Reparationer

Reparation under garantien

Hvis et Moretti-produkt har materiale- eller produktionsfejl i garantiperioden, vil Moretti sammen med kunden vurdere, om produktfejlen er dækket af garantien. Moretti kan efter eget skøn udskifte eller reparere det garantidækkede produkt hos en af Moretti udpeget forhandler eller på Morettis eget værksted. Arbejdsomkostningerne i forbindelse med reparationen kan dækkes af Moretti, hvis det fastslås, at reparationen er omfattet af garantien. Reparation eller udskiftning fornyer eller forlænger ikke garantien.

Reparation af et produkt, der ikke er dækket af garantien

Et produkt, der ikke er dækket af garantien, kan kun returneres til reparation efter forudgående tilladelse fra Morettis kundeservice. Arbejds- og forsendelsesomkostninger i forbindelse med en reparation, der ikke er dækket af garantien, skal betales fuldt ud af kunden eller forhandleren. Reparationer på produkter, der ikke er dækket af garantien, er garanteret i 6 (seks) måneder fra den dag, hvor det reparerede produkt modtages.

Ikke-defekte produkter

Kunden vil blive underrettet, hvis Moretti efter at have undersøgt og testet et returneret produkt konkluderer, at produktet ikke er defekt. Produktet vil blive returneret til kunden, og kunden vil være ansvarlig for returforsendelsesomkostningerne.

16.2 Reservedele

Originale Moretti-reservedele er garanteret i 6 (seks) måneder fra den dag, hvor reservedelen modtages.

16.3 Ansvarsfraskrivelse

Medmindre andet udtrykkeligt fremgår af denne garanti, og i det omfang lovgivningen tillader det, afgiver Moretti ingen andre erklæringer og yder ingen andre garantier eller vilkår, hverken udtrykkelige eller stiltiende, herunder om salgbarhed, egnethed til et bestemt formål, frihed for tredjemandsrettigheder eller uforstyrret brug. Moretti garanterer ikke, at brugen af Moretti-produktet vil være uafbrudt eller fejlfri. I det omfang lovgivningen tillader det, er varigheden af eventuelle stiltiende garantier begrænset til garantiperioden. Nogle stater eller lande tillader ikke begrænsninger af varigheden af en stiltiende garanti eller udelukkelse eller begrænsning af hændelige skader eller følgeskader i forbindelse med forbrugerprodukter. I sådanne stater eller lande gælder visse undtagelser eller begrænsninger i denne garanti muligvis ikke for dig. Denne garanti kan ændres uden varsel.

DA

MORETTI S.p.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com